



THE VOXAIR

Our Military Community Newspaper, 17 Wing Winnipeg

November 23, 2016

VOLUME 65, ISSUE 21

Winnipeg and Military Community Remember the Fallen



The 402 Sqn Pipes and Drums march down Portage avenue, Winnipeg towards the St. James Legion concluding the Remembrance Day Ceremony held at Bruce Park on November 11, 2016. Photo: Cpl Paul Shapka, 17 Wing Imaging. For more imagery from Remembrance Day please see pages 8 and 9.

In this issue:	RCAF VET- ERAN TAKES FLIGHT IN A HERCULES	DND/CAF OMBUDSMAN LISTENS TO WINNIPEG	SOCIETY HONOURS THE MEMORY OF SIR WILLIAM STEPHENSON	PIPER ACHIEVES LIFETIME DREAM OF PLAYING AT VIMY RIDGE	STRESSED? TAKE CHARGE-THE HOLIDAY EDITION	ADVENT-MORE THAN CHOCO- LATES OR CAL- ENDARS
	PAGE 3	PAGE 4	PAGE 6	PAGE 11	PAGE 12	PAGE 15



Give us a call and find out the benefits of advertising with us

833-2500 ext 4120



2255-G Ness Avenue (at Whytewold Rd)
Ph.: 885-3665 or 832-6978

Send flowers to your loved one
Around the world or in the city

Free Delivery to both North & South Base Locations

DAILY SPECIALS

Letters to The Voxair #TBT 1952: What's a Voxair?

Re: "435 Sqn Kidnaps and Flies Elephant Across the Country" (Issue 19, October 26th, 2016)

Loved the mascot story in the current edition.

Find attached a photo from when I was CO 437 Sqn and Col Roy was CO 424 Sqn. CO 8AMS Trenton and CO 436 Sqn Trenton cooked up a plan with me to steal 424 Sqn's treasured (and large!) mascot. I put it in an Airbus and we flew it to Afghanistan. It went on a helicopter and even made it outside the wire to a FOB. The Tiger (whom we called "Tony") had a great time, but what we didn't plan on was Canada Border Services Agency when Tony came back to Canada. Proving that Tony wasn't purchased abroad was a bit of a concern for a while until we produced the photo attached.

And while we have all poked fun at 413 Sqn in the recent article, an interesting bit of context is that 413 stole 435's mascot (the Chinthe) last September – right out of Hgr 16. The 413 crew borrowed a pair of bolt cutters from 435 Servicing (ostensibly to cut the padlock of the aircraft because of a lost or broken key). Instead, the Tusker crew brazenly cut the chain securing Chinthe to his lair in 16 Hgr and unceremoniously took this majestic beast (used to the dry climates of Burma or Winnipeg) to the cold dampness of the Annapolis Valley. Fortunately, Chinthe is safe at home now!

Tusker will be returned too, but he may need a little exposure to some other western vistas first.

Great article guys!

Colonel/colonel A.M.D. (Andy) Cook
17 Wing Commander
Canadian Armed Forces



17 Wing Commander Col Andy Cook (CO 437 Sqn at the time) keeping watch over the 424 Sqn mascot. Photo: Supplied.

* Reprinted from the very first Voxair - Issue 1, Volume 1, May 30th, 1952



EDITORIAL

by Flying Officer F. G. Bolan

THERE HAS BEEN considerable optimism around the various units regarding the new R.C.A.F. Winnipeg magazine. It is therefore with great pleasure that we present to you the first issue of "VOXAIR."

One question that is predominant in all our minds is "Why VOXAIR?" Breaking the word down we have V-O-X, the latin word meaning voice, and A-I-R from Royal Canadian Air Force. Combining the two we arrived at our slogan "Voice of the Air Force."

To some this may seem like a very broad statement. However, when one realizes that we have from Air Cadets to Air Officers in our twenty-odd units, one begins to see that every part of the air force must be represented here—and so it is.

It can be seen that with such a wide variation in the function of our units, that it is exceedingly difficult to understand fully how we all fit into the R.C.A.F. It is the intention of VOXAIR to clarify this situation and present a picture that we hope will unite the units in a

common bond of understanding. As you scan our editorial content you will note that we have eleven unit editors who are responsible for gathering the material necessary to make this bond lasting.

In order that this publication may reach as many as possible it is to be published tri-weekly to coincide with the graduating course of the Air Navigation School.

We wish to take this opportunity to thank all those who submitted entries in our recent contest to name the magazine. Well over two hundred entries were received and the committee experienced considerable difficulty in arriving at the most suitable name. At this time we would like to tip our hats to the originator of VOXAIR—Flying Officer Callin. Well done!

As this, our first issue reaches you, we invite you to let us know just what you think of it. Remember—this is your magazine so give us your criticisms verbally or written. We, too, want a good magazine!

Blood Donor Clinic on Remembrance Day

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

There are many ways of serving your nation, and donating blood is one method, says Darrin Desmedt, Territory Manager for the Canadian Blood Services.

The CBS set up a Blood Donor Clinic in the Pan Am Room of the RBC Convention Centre on Friday, November 11, Remembrance Day. Many of the 4500 people who were at the Convention Centre service dropped by the Blood Donor Clinic afterwards.

Canadian soldiers because my husband, John, and I and our parents are from Holland."

Canadian Armed Forces personnel helped liberate Holland from the Nazis during the Second World War, she said.

"We appreciate the sacrifices they made," said Devries. "I figured that giving a little of my blood is a way to honour what they did for us."

Desmedt pointed out that many people would be surprised to know that the CBS needs to collect 17,000 units of blood every week to keep up with the demand.

"This year in order to keep pace with that need, we have to recruit 100,000 new donors," he said.

From a historical standpoint, Canadians had donated close to 900,000 units to help the war effort by the end of the Second World War," Desmedt.

"That's how our national blood system came to be," he continued. "People are donating today in honour of the vets, and active Canadian Forces members." Desmedt is a veteran himself, serving from 1990-1993 with the 3rd Battalion of the Princess Patricia's Light Infantry, which included a 6 month deployment to Croatia.

Every week, 1600 new blood donors are needed in Canada to meet the needs of hospital patients, says a CBS handout.

"As a National Partners for Life member, Canadian Forces Winnipeg has pledged to contribute 125 blood

donations from our employees, family and friends in 2016," the printed material adds. "We've currently contributed 61 life-saving donations toward our goal."

In order to find a clinic close to you: Download the GiveBlood App, visit www.blood.ca

Or, call: 1-888-236-6283 to book an appointment to donate blood.

VOXAIR

OFFICE HOURS

Monday to Friday
0830 -1500 hrs

CONTACT

Ad Sales/Main Office
(204) 833-2500 ext 4120

Accounting
(204) 833-2500 ext 4121

Submissions/Reporter
(204) 833-2500 ext 6976
voxair@mymts.net
+VOXAIR@PersSvc@Winnipeg

VOXAIR STAFF

LCol Genevieve Lehoux
Dep Wing Commander
(204) 833-2500 ext 5281

Rick Harris
Managing Editor
(204) 833-2500 ext 4299

Bill McLeod
Voxair Manager
(204) 833-2500 ext 4120

Martin Zeilig
Photojournalist
(204) 833-2500 ext 6976

Maureen Walls
Sales Coordinator
(204) 895-8191

Capt McCulloch-Drake
Wing Public
Affairs Officer

Broose Tulloch
Layout/Ad Design

Misra Yakut
Accounting

Traci Wright
Proofreading

Printed By
Derksen Printers
204-326-3421

Visit Us Online: thevoxair.ca

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col Cook. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

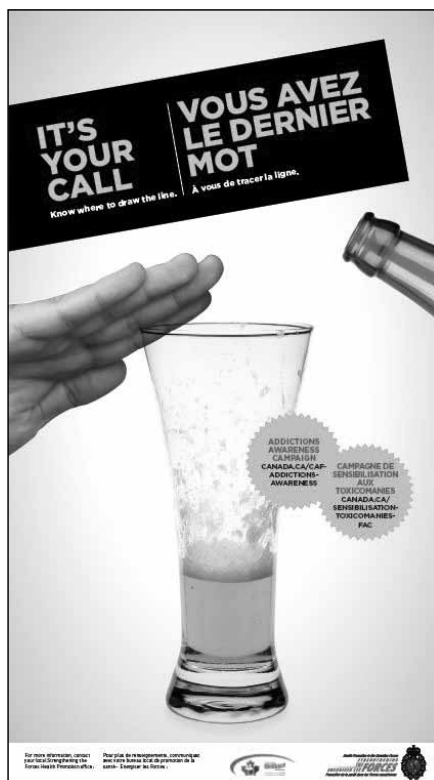
Correspondence should be addressed to:
The Voxair

17 Wing Winnipeg,
PO Box 17000 Stn Forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5

This newspaper is printed using
environmentally safe inks.

Publications Mail Agreement No. 1482823

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.



"I've taken my kids to every Remembrance Day event," said Elizabeth Devries, who was laying on one of several leather donor beds set up in the makeshift clinic after having donated one unit, 488 ml, of blood from her right arm. "We have a depth of gratitude to Ca-



www.facebook.com/thevoxair

RCAF Veteran Flies in a Hercules



On Wednesday, 9 November 2016, MCpl Samuel Chenelle-Pepin, 435 Sqn SAR Tech, and Sgt Russell Klassen, 435 Sqn Loadmaster, give a hand to Charles William Yule, World War II veteran, getting into the CC130 Hercules. C.W. Yule was invited to 17 Wing for a familiarization flight on a CC130 Hercules. Photo: Sgt Daren Kraus

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Charles Yule admitted that his first ever flight on-board a C-130 Hercules on November 7th was a memorable experience.

"I've never been in such a big plane," he said. "It was all new to me. It was something I've never done before."

The 91 year old veteran and resident of Deer Lodge Centre, who is confined to a wheelchair because of a broken hip, had just returned from a 90 minute trip on-board the large cargo plane courtesy of a flight crew from 435 Transport and Rescue Squadron. During the Second World War, Mr. Yule was an Air Gunner on board a Royal Canadian Air Force Handley Page Halifax, a four-engine heavy bomber, based in Great Britain. It was the first bomber equipped with the H25 navigation-targeting RADAR.

An article on Mr. Yule appeared in September 14 edition of The Voxair.

"We flew north to Gimli and over the shoreline of Lake Winnipeg, and returned," said Captain Nick Braithwaite, who piloted the aircraft, during an interview which included Mr. Yule and his caregiver/compan-

ion, Kevin Smith, shortly after the flight. "I was happy to do it."

He then addressed Mr. Yule directly: "It's the least we can do considering everything you've done for Canada."

Mr. Smith said this was his first flight on a Hercules. "It was amazing," he exclaimed. "The crew from 435 Squadron was so nice and treated us like first class people. Everyone really went over and beyond for this. We'd like to thank all involved for making this happen."

Smith noted they arrived at about 9:30 am; the Flight Crew and Captain Lindsay Holmes, who helped organize the special flight, were there to greet them.

"Everyone shook Charlie's hand and thanked him for his service. It was a bit overwhelming for him but he soaked it up and loved every minute of it," Smith said. "They then escorted us out to the Herc waiting on the tarmac. We got Charlie seated at the rear of aircraft and he had a huge window to look out. I got to go up front in the cockpit with the rest of the flight crew for the flight. They took us out north of Winnipeg along the shore of Lake Winnipeg to Gimli, Hecla, across the Lake to Grand Beach and then to Pine Falls so Charlie could see his hometown from the air. They flew at around 1000 feet for most of the trip so we could take in all the scenery. The whole flight lasted about 1.5 hours and it is something we both will never forget! Once again a big thanks to all involved."

Mr. Yule was wearing a set of protective headphones so he could listen to the communication between flight crew members.

"I thought the pilot was talking to his girlfriend," Mr. Yule joked to a reporter. "I so badly wanted to be a pilot (during the war), but I couldn't be. But I did get my private glider's wings."

Mr. Yule's sly sense of humour was evident again when, a few seconds later, he turned to Capt Braithwaite and said with a smile that he was glad he didn't have to pay for the flight. That elicited a round of chuckles from his three companions.

"I never realized how big the lake was," he said about the trip. "I could see the waves on the lake below. It was such a surprise to me. I'm glad it finally came about."

Sports Trivia

CFL Football and the Grey Cup

by Tom Thomson and Stephen Stone

1. What was the original cost of the Grey Cup?
2. Which professional team has won the greatest number of Grey Cups?
3. Which team has the greatest number of Grey Cup losses?
4. Which team has the greatest number of Grey Cup appearances?
5. Which Grey Cup game had the largest attendance?
6. In the CFL, Hank Ilesic, Bill Stevenson and Jack Wedley have one thing in common, what is it?
7. Which players have the greatest number of Grey Cup MVP awards?
8. The Dick Suderman Trophy is awarded annually for the Most Valuable Canadian in the Grey Cup. Who has won it the most?
9. Which quarterback holds the record for the most passing touchdowns in a Grey Cup game?
10. Which team holds the record for the most consecutive Grey Cup victories?
11. In their history, the Hamilton Tiger-Cats have retired only two numbers. Who wore them?
12. Who played the most games in the CFL?
13. Who holds the record for the most consecutive games playing in the CFL?
14. Who holds the record for most career touchdowns in the CFL?
15. Who holds the record for most career rushing touchdowns in the CFL?
16. Who holds the record for more career punt return touchdowns in the CFL?
17. Who holds the record for the longest field goal in the CFL?
18. Who holds the record for the longest punt in the CFL?
19. This Halifax native won a Vanier Cup, two Super Bowls, and a Grey Cup, the only player to do so.
20. Which CFL quarterback holds the Pro Football record for most career passing yards?

Sports Trivia Answers on page 18

RCAF Band Rings in the Holidays with Loreena McKennitt

Sgt Richard Monzon, RCAF Band

The Royal Canadian Air Force Band annual holiday concert is back to spread some holiday cheer in Winnipeg! This year, the band will be joined once again by Manitoba native Loreena McKennitt who will perform a few of her own songs along with a piece with the RCAF Band musicians.

This family-friendly concert will feature holiday songs from around the world along with a special rendering of The Grinch.

Created in the 1940s, the RCAF Band is made up of 35 professional musicians who perform across North America. Comprised of a number of diverse groups and ensembles, the Band's role is to provide musical support to the Canadian Armed Forces, all levels of government, and to a variety of public functions. The Royal Canadian Air Force Band is based out of 17 Wing, Winnipeg and is presently under the command of Captain Matthew Clark, CD.

This year's RCAF Band Holiday Concert will be held Thursday, December 15th at 7 p.m. at the Centennial Concert Hall in support of United Way Winnipeg, who bring people together to address crucial social issues and raise funds to support an essential network of agencies and programs as part of the Government of Canada



The RCAF Band performed a Christmas Concert at the Centennial Concert Hall in Winnipeg MB, on December 9, 2015. Photo: MCpl Rick Ayer

Workplace Charitable Campaign.

Tickets for this family-friendly event cost \$10 for adults and \$5 for children and can be purchased from PSP/Community Recreation at the front desk of building 90 commencing 7 November 2016. These tickets are at a discounted rate for our military community.

Tickets are available at Ticketmaster.ca, 1-855-9855000 and all Ticketmaster retail outlets.



*Recycle or pass along
this newspaper when
you're done.*

Proud to offer a
10% MILITARY DISCOUNT
on all retail parts & services.



Sales • Leasing • Service • Parts •
Collision and Glass Repairs for all makes & models

St. James



Audi

670 Century Street, Winnipeg Phone: 204 788-1100

stjamesaudi.com

stjamesvw.com

DND/CAF Ombudsman Listens to 17 Wing



Ombudsman of National Defence and Canadian Forces, Mr. Gary Walbourne, speaks with Senior NCMs (Non Commissioned Members) at a Town Hall during his Visit to 17 Wing on Nov 16, 2016. Photo: Cpl Darryl Hepner, 17 Wing Imaging,

by Bill McLeod, Voxair Manager

17 Wing Winnipeg played host to Gary Walbourne, the DND/CAF Ombudsman during the week of November 14-18. During that time he had a chance to meet all the different representative populations of the Defence Team in Winnipeg.

"I'd like to thank Colonel Andy Cook for his hospitality," said Mr Walbourne. "The discussions we had here were open and free flowing which reflects a management style and approach that's refreshing and where we want to go."

Arriving at the Wing on Monday, November 14, Mr Walbourne met with the Jr Ranks and civilian PSP staff on Tuesday, the Sr NCMs and Officers in separate meetings on Wednesday, and the Military Family Resource Centre staff, and later the families on Thursday. Friday morning the Ombudsman met with The Voxair and Wing Commander before leaving for the airport.

"We want to raise the level of awareness," said Mr Walbourne. "This office is a conduit for people. It's an opportunity for us. We can help the member, both civilian

and military through any process they may be having difficulty with."

"The big thing of the outreach is to meet the folks, talk to the families, talk to the members, and just raise the level of awareness, let them know there is another asset for them," said Walbourne.

According to the Ombudsman's website, the Ombudsman and staff travel regularly to Canadian Forces bases and

wings, where they meet with senior leaders, non-commissioned members of all ranks and occupations, military family members, health care providers, chaplains, social workers and civilian employees. These sessions are meant to provide information on the Office's services, to discuss issues of importance and to receive and document complaints.

The Ombudsman's Office is committed to connecting directly with constituents where they live and work.

When asked about the length of the visit, the Ombudsman explained his process.

"It goes back to basic management for me," he said. "You've really got to sit down and talk with folks. You have to take that time. We had our town halls set up by ranks so the members can speak freely. I really have to give the tip of my hat to the commanding officer he has been really fantastic."

The Ombudsman can deal with complaints from the following when the matter is directly related to the Department of National Defence or the Canadian Armed

Forces: current or former members of the CAF; current or former Cadets; current or former civilian employees of DND or non-public funds; a person applying to join the CAF; a member of the immediate family of any of the above; or an individual on exchange or seconded to the CAF.

"You know our constituency base is civilians, cadets, rangers. Everybody is part of our constituency base" said Mr Walbourne. "Those currently in the environment and all those who have been here before. All former members of those groups also have access to this office."

The Office of the Ombudsman is responsible for reviewing and investigating complaints from constituents who believe they have been treated improperly or unfairly by the Department of National Defence or the Canadian Armed Forces. In addition, the Ombudsman may investigate and report publicly on matters affecting the welfare of members and employees of the Department or the Canadian Armed Forces and others falling within his jurisdiction. The ultimate goal is to contribute to substantial and long-lasting improvements to the defence community.

According to Mr Walbourne, all communications to the Office are held in the strictest confidence; in fact, they are unable to release any information without the written permission of the member.

As an office of last resort, members will have to follow the proper procedures before the Ombudsman can take on a complaint but the office can help identify where their complaint should be directed and, if necessary, hand hold the member through the process.

For more information about the DND/CAF Ombudsman please visit ombudsman.forces.gc.ca or call toll free 1-866-828-3636.

Royal Aviation Museum Remembers

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Davide Montebruno could not have been more pleased by the substantial turnout to the Remembrance Day Activities at the Royal Aviation Museum of Western Canada in Hangar T-2 off Ferry Road.

Around 250 people took part in guided tours or were just wandering through the museum on the afternoon of November 11, according to Montebruno, the RAMWC's digital asset manager.

This popular event included five guest speakers, such as Lieutenant-Colonel (Retd) Darrell Marleau and Captain Greg Mendes, who shared stories about careers in Canadian aviation.

"It's really nice to see so many kids here, families with children," said Montebruno. "That's why we're doing this to make that connection for kids with the RCAF, that human connection."

Marleau, who retired from the RCAF in February 2016, was Canadian Liaison Officer with NORAD in Colorado Springs and later Combat Operations Division Chief at 1 Canadian Air Division. Early in his career, he also served as Weapons System Officer on the CF-101 Voodoo, which is on display in the museum.

Marleau called the supersonic Voodoo the "classiest" plane the CAF has had because it was a two seater aircraft.

"It always performed better than a one seater aircraft," he said, to a tour group of about a dozen people gathered before the Voodoo on display in the hangar.

The McDonnell CF-101 Voodoo was an all-weather interceptor aircraft operated by the Royal Canadian Air Force and the Canadian Forces between 1961 and 1984.

"The Voodoo's primary armament was nuclear AIR-2A Genie unguided air-to-air rockets, and there was significant political controversy in Canada about their adoption," says Wikipedia. "Although they never fired a weapon in wartime, the CF-101 served as Canada's primary means of air defence from Quick Reaction Alert facilities at Canadian airbases. The CF-101s were retired in the 1980s and replaced."

Marleau said it was entirely appropriate for the museum to be open on Remembrance Day.

"It provides a great opportunity to find out about the RCAF in a far more hands-on way," he explained. "You

can hear the real stories of serving and former service members."

Besides the tours and speakers, visitors also had the opportunity to view the museum's new tribute, "The Forgotten War: Canada in the Korean Skies."

"Recalled with bitterness by many veterans as the forgotten war, defense of the Korean peninsula was the third largest military deployment in Canadian history," says museum information. "More than 26,000 Canadian troops served, and more than 500 died."

The new exhibit explores Canada's aviation contribution to the war: a fleet of Canadair North Star cargo planes that shuttled troops, personnel and cargo between North America and Japan.

"The aircraft were also used for medivac and air rescues," says the information. "A total of 559 missions were flown by No. 426 Squadron, logging six million statute miles and transporting 13,000 personnel and seven million pounds of cargo."

For more information about the RAMWC, call: 204-786-5503; website: www.RoyalAviationMuseum.com



RHU Holiday Decorating Contest

Show your HOLIDAY spirit - take part in the contest at no cost!

.....

Concours de décoration des ULR pour les fêtes

Répandez l'esprit des fêtes : prenez part au concours, sans aucun frais!

.....

<p>The final judging will be based on originality, arrangement, theme & overall presentation.</p> <p>Judging will take place</p> <p>16 December 2016</p> <p>The winners will receive a \$50 gift card, and will be featured in the award winning VOXAIR paper!</p>	<p>Le choix sera fondé sur l'originalité, l'agencement, le thème et la présentation globale.</p> <p>L'évaluation des décorations aura lieu le</p> <p>16 DÉCEMBRE 2016</p> <p>Les gagnants recevront une carte-cadeau de 50 \$; de plus, ils feront l'objet d'un article qui sera publié dans le journal primé Voxair!</p>
---	--



REGISTER FOR THE CONTEST AT +17 WG COMMUNITY COUNCIL@WLE HQ@WINNIPEG (17WGCOMMUNITYCOUNCIL@INTERN.MIL.CA) NLT 13 DECEMBER.

S'INSCRIRE AU CONCOURS AU +17 WG COMMUNITY COUNCIL@WLE HQ@WINNIPEG (17WGCOMMUNITYCOUNCIL@INTERN.MIL.CA) AU PLUS TARD LE 13 DÉCEMBRE

Engineers Build Suspension Bridge on EX



Army Reservists from 38 Combat Engineer Regiment, 38 Canadian Brigade Group, based out of Saskatoon and Winnipeg, with support from the Wakamow Valley Authority, began construction of a Pedestrian Suspension Bridge across the Moose Jaw River on Sept 15, 2016. All Photos: Capt Nicholas Bonderoff, OC 36 ES, 38 CER.

by Capt Nicholas Bonderoff, OC 46 ES, 38 CER

Moose Jaw, Sask.—Members of 38 Combat Engineer Regiment (CER) constructed a Pedestrian Suspension Bridge across the Moose Jaw River completing the Trans Canada Trail through Saskatchewan. The project work took place from September 14–27, 2016.

Once at the bridge site in Moose Jaw, the towers were assembled and the construction of the bridge commenced. Both squadrons from Saskatoon and Winnipeg came to Moose Jaw allowing for a regimental exercise during the first weekend of construction. The extra soldiers on the ground were needed to help string all cables across the river and to erect the towers. During construction, an assault boat was used to move people and

materials expediently across the river.

Combat Engineers are well versed in bridging; however, construction of a suspension bridge was a new challenge for everyone. Soldiers from 38 CER gained valuable construction experience including reading drawings, operating power tools, working with fall arrest equipment, and overcoming construction challenges



The bridge towers are a heavy timber construction and are 10m in height. The bridge span is 44m and the walkway is 2m wide.

as they arose. “Working on this project allowed the members of 38 Combat Engineer Regiment to practice their skills in an exciting environment,” said Lieutenant Colonel Paul Davies, Commanding Officer, 38 CER.

Diligent planning and preparation ensured minimal delays once work started. There were many long days and some muddy conditions but the soldiers persevered to ensure an on time completion with 14 days on site.

Combat Engineer Regiments across Canada have

completed over 30 bridge projects for the Trans Canada Trail. This project is well summarized by Master Corporal Nicholas Mack, a member of 38 CER in Saskatoon: “Building the Wakamow Bridge was a fantastic opportunity to make a lasting impact in the Moose Jaw community and on the Trans-Canada trail. A lot of hard work, ingenuity and long hours were put in by the unit to make this project happen.”

The Trans Canada Trail hosted an official grand opening of the bridge on Oct 1, and about 200 people came by to check out the work which, as LCol Davies said, is “a great way to say thank you to the community for all the support given to the men and women of the military.”



The bridge is a timber construction suspension bridge with a span of 44m and is funded by the Trans Canada Trail, the City of Moose Jaw and the Wakamow Valley Development Fund and will serve to connect Moose Jaw and complete the Trans Canada Trail 100% in the province of Saskatchewan.

Korean Commissionaire Wants to Serve



by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Ever since he came to Winnipeg from South Korea, Peter Hyoungjin Cho has had an overwhelming desire to join the Canadian Armed Forces.

But he has to become a citizen first. He’s still a landed immigrant. “I want to contribute to this country and its people,” said Cho, 43, who arrived in August 2011. “But I can’t do so now, because I’m still not a permanent citizen.”

Cho was born in Seoul, and joined the Republic of Korea Army Reserves in 1998. “When I was in high school, I wanted to attend the Army Military Academy in Korea,” Cho said, during a recent interview with The Voxair. “But, I failed my application twice because I didn’t like to study. I loved to read books, though, especially history books about the Second World War.” He has a Bachelor of Arts in Library and Information Science, and a Master of Science in Journalism.

He says his patriotism and desire to serve stems from his upbringing.

“My parents wanted me to become a priest,” Cho said, adding that he comes from a Roman Catholic background. “My parents told me, even as a child, that there were only three things that were important - family, country and God.”

Having failed the entrance exams for the Military Academy he enrolled at Hansung University, where he joined the Reserve Officers’ Training Corps.

“After two years in the cadet program, I was commissioned as a Second Lieutenant in the Korean Army. I chose military intelligence because I like to study, and I wanted to work in an office. I was interested in foreign languages.”

Instead the Korean Armed Forces posted him to a Special Forces Brigade. He was taught survival skills, adding that he became a team leader and made 40 parachute jumps as a “special operations” member.

“After two years, I was promoted to Lieutenant,” Cho said. “I finally did military intelligence at Brigade Headquarters.” His job title was Aerial Photograph Officer. “I analyzed aerial photos from satellites and surveillance planes. I searched for missile launchers and operational targets in North Korea.”

He remained in the Special Forces for four years. “In 2001, I went to Military Intelligence Officers’ Advanced Course on a six month course,” Cho said. “Then, I moved to Intelligence Command. My first position was Intelligence Operations Officer as a Captain in Busan.”

His first job in Busan was in counterterrorism operations for two international sporting events in South Korea-- the 2002 FIFA World Cup and the 2002 Asian Games. Cho states that he was responsible for preparing the Intelligence Preparation Battlefield.

“People’s fears about terrorism rose after 9/11,” he emphasized. “We had to make counterterrorism plans, and check all possibilities for terrorism. We shared information with other intelligence agencies. It was my first step into counter-terrorism.”

He also had graduated from an English language program for officers. “I wanted to study Japanese, but the government said they only had space for me to study English,”

After that program, his second job was Open Intelligence Officer at Intelligence Command. He scanned

books, the internet, newspapers and other media sources for pertinent information. That, as Cho pointed out, “was whatever the decision makers in government and the military wanted” - usually about “North Korea and terrorists insurgent groups in Iraq, Afghanistan and elsewhere.”

“I loved the job,” Cho stressed. “From my desk, I could travel around the world on the internet and from other sources. There is no limit. We could find anything.”

Later, he was deployed for two months to Iraq with a division of the Korean Armed Forces, building schools and hospitals in the Erbil Governorate of Iraqi Kurdistan, approximately 350 kilometres north of Baghdad.

When he returned to Korea, he authored a guide book, the “Iraq War Handbook,” for the South Korean military about the history of Iraq, in particular the Kurds. Cho said that he used open sources and his own experiences, as well as being advised by some scholars in Korea.

“I loved my job, but it wasn’t a real military job,” he said. “It was only about counter-terrorism. So, there was no chance to go to the DMZ or the front lines. I worked in an office in Seoul and took a subway train to work every day, and wore civilian clothes.”

He says he enjoys working for the Corps of Commissioners now. His wife, Juyun Kim, works at the Starbucks Restaurant at the Health Sciences Centre in Winnipeg.

“I love a uniform job,” Cho said, who added that he studied English for six months in 2008 at a private language school in Victoria, B.C. “As immigrant, I was looking for something meaningful. My life was totally changed in 2011. I’m a natural born military man. I just want to do something meaningful.”

THE VOXAIR



Give us a call:

204-833-2500 ext. 4120



Find out the benefits of advertising with us

RCAF Band CO Reflects on Father's Advice

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

When he was still an uncertain first year student studying English and History at the University of Toronto, Captain Matthew Clark, Commanding Officer and Director of Music at the RCAF Band, turned to his father for advice about what line of study he should pursue.

"My dad said, 'Just figure out what you love more than anything, and make a life out of it,'" said Capt Clark, who was posted here in August of this year. "I decided to switch to music at the U of T. I majored in the euphonium (a wind instrument) and music education."

Capt Clark was born in Southport, England, and immigrated to Canada with his family as a young boy. He joined the Canadian Armed Forces as a Primary Reservist in 1994 and then joined the Regular Force as a musician in 1997.

"Matthew takes command of the Royal Canadian Air Force Band after a successful and rewarding command tour of the Naden Band of the Royal Canadian Navy based in Esquimalt, British Columbia," says his biography.

"In his command of the Naden Band Captain Clark's artistic vision, coupled with his passion for symphonic wind music and deep regard for the military music tradition inspired many significant collaborations. He is in

high demand as a musician and has served as a guest conductor for several ensembles including the Victoria Symphony, and the University of Victoria Wind Ensemble.

"His keen sense of professional development has led to the production of several highly successful recordings as a Commanding Officer and the creation of new and exciting wind ensemble music with outstanding Canadian composers Robert Buckley and Ian MacDougall."

In 2016 Capt Clark was invited into the prestigious American Bandmasters Association and will be formally inducted in 2017 in Louisville Kentucky.



Capt Matthew Clark, CO and Director of Music, RCAF Band. Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist.

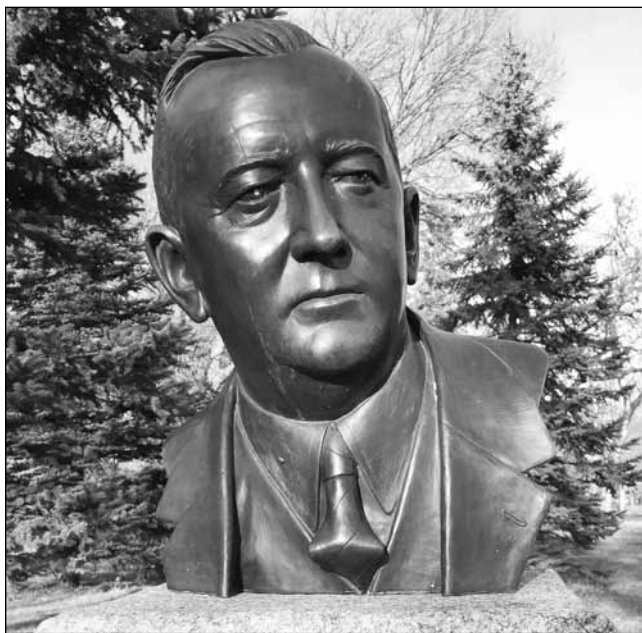
"Membership is by invitation only and is considered a great honour," notes the supplied information, which also mentions that he's only one of six Canadian conductors within the organization.

Capt Clark also received the Commander of the Royal Canadian Navy Commendation for his outstanding service to military music and the Spirit of Military Families coin from the Military Family Resource Centre. An equally gifted euphonium soloist, Capt Clark has recorded on the Arktos Label and has been featured on CBC Radio and in the British Bandsman, the longest-running international publication of brass bands, says his resume.

"Music is a way to connect with fellow Canadians and our international family of military members and their families," said Capt Clark, who, along with the RCAF Band's 19 person Jet Stream ensemble, was flying down to Washington, D.C. later that day to perform at the Italian Embassy for the Canadian Defence Attaché Gala Ball on October 28. "Our role as musicians is to embody the professionalism and ethics of those who wear the CAF uniform, including ourselves. I'm excited to be in Winnipeg, and making wonderful music with the RCAF Band."

Father knows best.

A Group Called Intrepid Society



The Man called Intrepid. Leo Mol's bust of Sir William Stephenson along the Citizens Hall of Fame in Assiniboine Park. Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Woven into the large and detailed Battle of Britain Lace Tapestry that hangs in the atrium at 1 Canadian Air Division is an image of a man in a trench coat standing at the entrance of a massive stone building, said Colonel (ret) Gary Solar, MSM, OStJ, CD, the president of the Intrepid Society.

That person is Sir William Samuel Stephenson, 23 January 1897 – 31 January 1989, a Canadian soldier, airman, businessman, inventor, spymaster, and the senior representative of British intelligence for the entire western hemisphere during the Second World War. Born and raised in Winnipeg, he is best known by his wartime intelligence codename Intrepid.

The Intrepid Society honours the memory and achievements of Stephenson, said Solar, Chief of Operations, Centre for Crime and Terrorism Studies.

The Intrepid Display, which officially opened on November 14, 2009, in the 1CAD atrium, contains artifacts which include an oil portrait of Stephenson, photographs, medals, other honours, and letters to him from dignitaries in Canada, the United States and Great Britain. Most of the items are on loan from one of Stephenson's descendants, Solar said.

"While a student at the University of Manitoba, Stephenson invented the wire photo and then a radio facsimile method of transmitting pictures without need of telephone or telegraph wires," says information found in The Canadian Encyclopedia online. He moved to Britain

in 1921 to develop and market this invention to newspapers and rapidly earned a fortune and an entrée to influential political circles in London. One example of this is he served on a royal commission in the 1930s to plan the development of India's natural resources.

At the beginning of the Second World War, Stephenson was placed in charge of British Security Co-ordination (counterespionage) in the Western Hemisphere, with headquarters in New York City. The telegraphic address at that location was INTREPID, later popularized as Stephenson's code name. His organization's activities ranged from censoring transatlantic mail, breaking letter codes, which exposed at least one German spy in the US, and forging diplomatic documents. The organization also obtained Vichy French and Italian military codes, protected against sabotage of American factories producing munitions for Britain, and provided training at Camp X, near Oshawa, Ont., for placing allied agents into Nazi-occupied Europe.

"Although Stephenson was knighted by King George VI and awarded the US Medal for Merit, not much was known about his war services until the publication of H. Montgomery Hyde's *The Quiet Canadian* (1962," reads the Canadian Encyclopedia. "William Stevenson (no relative to Stephenson) later published two books about him, *A Man Called Intrepid* (1977) and *Intrepid's Last Case* (1983). The claims made regarding Stephenson's career have been treated with reserve by professional historians and experts on intelligence. Stephenson lived in the W Indies after WWII, becoming chairman of the Caribbean Development Corp, and eventually retired to Bermuda."

Many people consider him to be one of the real-life inspirations for James Bond.

Ian Fleming himself once wrote, "James Bond is a highly romanticized version of a true spy. The real thing is ... William Stephenson," notes information on the Intrepid Society website, as well as in the display panel at 1CAD and in a similar, albeit smaller, exhibit at Wing Headquarters.

The Intrepid Society, which has just over 100 members, was incorporated in Manitoba about 20 years ago, and is the only one in the world, Solar said. He noted that the society was started by the late Syd Davey.

Solar also said that Davey was responsible for starting fund raising efforts for the erection of the bronze statue of Stephenson, sculpted by Leo Mol, overlooking Manitoba's Legislative Building. It was unveiled on July 24, 1999 by the Princess Royal, H.R.H. Princess Anne.

The Intrepid Society, through the initiative of member Paul Armstrong, recommended and succeeded in convincing the City of Winnipeg to rename 'Water Avenue' to William Stephenson Way, notes the organization's website. The official opening ceremony occurred on November 15, 2009. This thoroughfare runs between Main Street and the Provencher Bridge in downtown Winnipeg. There is also a Sir William Stephenson Scholarship awarded to university students at the end of their undergraduate years.

"The Intrepid Society is dedicated to honouring and sustaining the memory of, and to enhancing public awareness of our hero, William Stephenson, who distinguished himself in the two Great World Wars," said Solar, who also pointed out that Stephenson was the first non U.S. Citizen to receive the U.S. Medal of Merit.

For further information, contact The Intrepid Society at 204-999-9534 or www.intrepid-society.org.

HOUSEWATCH

Did you know that your homeowner's insurance policy may require that your home be checked regularly, as often as everyday when you're away?

Commissionaires' team of bonded security professionals will perform routine internal and external inspections of your property. Our new WiredTime technology places barcodes strategically throughout your home and property, allowing you to keep track of us while we keep track of your home security, giving you complete peace of mind.

CF Members Get A 10% Discount



CAA Manitoba members now **SAVE 10%** on Commissionaires' Mobile Services

*Don't leave your house to chance—
Leave it to us.*



COMMISSIONAIRES

TRUSTED • EVERYDAY • EVERYWHERE
www.commissionaires.mb.ca
942-9553

New Dust Collector Arrives at Wood Hobby Club



The dust collector is craned off a delivery truck in pieces for assembly onsite on November 10. Photo: Bill McLeod, Voxair Manager

by Bill McLeod, Voxair Manager

For most people, the delivery of a large industrial machine would not be a cause for joy, but for Paul Marcotte, the President of the Wood Hobby Club, it was. On November 10, a visibly pleased Marcotte took delivery of a brand new \$25,000 dust collector at the Westwin Community Centre, Building 33.

Not only will the dust collector make cleanup more convenient for members when they finish working on their projects it should also help keep airborne dust down as well.

Normally clubs on the Wing are responsible for the purchase and maintenance of their own equipment but the large price tag on this necessary equipment was a problem.

"It's really difficult for a club to come up with enough money to purchase something like this," said Joel Roy, former Wing Commander and now Executive Director of the Military Family Resource Centre (MFRC). At the time the dust collector was purchased Roy was the Wing Commander.

"At the time Pete Young was the President and he approached me with this issue," said Roy. "I looked at it as an infrastructure issue."

"These clubs and services have a direct impact on the operational fitness of our members," he added. "I'm really glad to see it's (the dust collector) there."

"This was accomplished in the leanest ever year in the RCAF in the last 30 years," said Roy. "I consider it one of our successes in looking after our people."

The MFRC is also supporting the Wood Hobby Club this year by agreeing to sell tickets to their annual raffle. Tickets will be available at the front desk of the MFRC

until the raffle is held on December 15, at the Westwin Community Centre.

This year's raffle includes a first prize of an oak blanket chest, valued at \$1500, a second prize of a pioneer table valued at \$1250, and a third prize of an oak heirloom quilt rack, valued at \$500. The value of the items is based on similar handcrafted items.

There are a total of 2000 tickets printed selling for \$2 and the draw is open to all ticket holders.



The First Prize of the 17 Wing Wood Hobby Club Christmas Raffle is this oak blanket chest valued at \$1500. Photo: Supplied

Large Attendance at Remembrance Day

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Lieutenant-Colonel Mark Torchinsky, Division Chaplain, 1 Canadian Air Division Headquarters, said the sight of such a large attendance at the Remembrance Day Service in the RBC Convention Centre on Friday November 11 was a moving and impressive experience. An estimated 4500 people of all backgrounds and ages attended the ceremony this year.

Padre Torchinsky was there with his wife and young daughter.

"It's a testament that so many people come here every year to honour those that served and fought, and for those that serve today," he said just prior to the start of the ceremony.

This year's service, organized by the Joint Veterans' Association, commemorated the 100th Anniversary of the Battle of the Somme. The battle commenced on July 1, 1916 and continued for more than four months, during which time more than 1.3 million soldiers were killed, noted information on the program for the service.

The Master of Ceremonies was John D. Gillis CD, while The Reverend Dr. Bruce Miles gave the main address, as well as the Benediction. Major Hope Winfield, Wing Chaplain, gave the Scripture Reading, and the Invocation and Prayer of Remembrance. Members of Veterans Affairs Canada, representatives of the Province of Manitoba, including Lieutenant Governor Janice Filmon, representatives from the City of Winnipeg,

the Cadet Movement of Canada, Girl Guides of Canada and Scouts Canada were also in attendance. The RCAF Band played the National Anthem and other numbers.

Canada Blood Services had a Remembrance Day Blood Donor Clinic set up in a nearby room at the Convention Centre.

"I've been coming here for 10 years now, and I've never seen this many people," said Stephen Challis, a resident of Winnipeg who was at the Convention Centre with a neighbour.

He observed that his late father, a British citizen, was a doctor in the King's African Rifles in Burma during the Second World War.

"That's when the battles were hard jungle warfare," Challis said. He noted that his father joined the army 10 days after graduating from medical school in London. "Snipers were targeting medical corp. Half the infantry were African conscripts. By all accounts they were magnificent soldiers."

He also noted that his (deceased) mother was a nurse in central London during the German Blitz carried out over Britain in 1940-1941.

"She always said 'Keep a stiff upper lip,'" said Challis, whose parents moved to Fort Francis, Ontario, where he was born and raised, in April 1950. "Everyone in London was essentially a combatant."

Those who have participated in war did their duty, while we reap the benefit, Challis pointed out. "That's

important to contemplate from time to time."

Retiree Hilda Wagstaffe, who was at the Convention Centre with two friends, Marina Plett-Lyle and Linda Moore, noted that her late father Fred Wagstaffe, was a British veteran of the First World War. He fought at Passchendaele, she said.

The British lost an estimated 275,000 casualties at Passchendaele.

Wagstaffe said her father came out of the war "unscathed." She also mentioned that he wrote a multipage report on the First World War over 50 years later.

"You might well wonder what an old guy like me is doing up here on this important and very necessary day," Rev Bruce Miles said in his address. "I have no service ribbons or medals adorning my chest. This is a Legion medal adorning my chest, past officer chaplain. Many memories as a padre with the militia. About the bravest thing I ever did was wearing a kilt here in Winnipeg in the dead of winter."

"When the Second World War ended, I was a 15 year old high school kid. I was about to experience the reality of war in a very different way," said Rev Miles. "It happened in early August of 1944. It was the first day of my father's annual two week vacation. We were at a rented cottage. How he found us, I don't know...but into the front yard rode a young lad on a bicycle. From the pouch over his shoulder, he took a telegram...and handed it to my father. With shaking hand, my dad tore open the envelope and slowly began to read: 'This is to inform your son Flying Officer Gordon R. Miles is missing in action. His aircraft was airborne on the evening of 28 July... Target Hamburg...and failed to return to base.'"

"I had never seen my father cry. My mother bore the scars of that loss for many years."

"On this Remembrance Day, maybe we can make room in our remembering for the today casualties...and remember as well, that what is ours today has been costly to so many others," said Rev Miles. "Lives lost. Bodies broken. Families ripped apart. Dreams shattered. And out of the darkness of the past, may there be the flicker of a tiny candle whose light will be a symbol of hope. A symbol of the human spirit that refuses to be blown out or quenched. Hope that says there will be a better day, a brighter tomorrow."

Drop 'N' Shop

Saturday December 17
930-1600 hrs

Ages 4 to 12 years
4 & 5 year olds half day only
930-1230 or 13-16 hrs
Bldg 33

Cost
Membership:
\$5 per child - half day
\$8 per child - full day

Without membership:
\$10 per child - half day
\$12 per child - full day

204-833-2500
ext. 5139 or 2057

Ages 6 months to 3 years
Kids Care bldg 125
630 Wihuri Road
(Located at the back of the MFRC daycare building)

Cost
\$10 per child for half day
\$20 per child for full day

204-833-2500
ext. 2491

Register by December 15, 2016

Please send lunch & snacks
(Nut Free Please!)

Magasinage-garderie

Samedi 17 décembre
9h30-16h00

4 à 12 ans
4 et 5 ans une demi-journée seulement
9h30-12h30 or 13h-16h
bât 33

Coût
avec adhésion:
\$5 par enfant pour une demi-journée
\$8 par enfant pour une journée entière

sans adhésion:
\$10 par enfant pour une demi-journée
\$12 par enfant pour une journée entière

204-833-2500
poste 5139 ou 2057

6 mois à 3 ans
Soins des enfants bât 125
630 Wihuri route
(situé à l'arrière de la
établissement de garderie
du CRFM)

Coût
\$10 par enfant pour une demi-journée
\$20 par enfant pour une
journée entière

204-833-2500
poste 2491

Lâchez vos enfants pour le plaisir pendant que vous magasinez!

Vos enfants feront de l'artisanat, des jeux et un film!

Inscrivez-vous avant le 15 décembre 2016

Veillez leur donner un dîner et des collations (cecrun libre s'il vous plaît!)

Around The Wing



The weather on Remembrance Day ensured the ceremony on Valour Road was well attended. Photo: Cpl Jean Archambault.



Veterans place a wreath at the Remembrance Day ceremony at McGregor Armoury in Winnipeg. Photo: Cpl Jean Archambault.



On Tuesday, 08 November 2016, the Aboriginal Community Campus held it's annual Aboriginal Veteran's Day Ceremony, at the Neeginan College of Applied Technology, 181 Higgins Avenue, Winnipeg, MB. Joe Meconse and Jerry Woodhouse, Aboriginal Veterans Association, lay a wreath during the Aboriginal Veteran's Day ceremony. Photo: Sgt Daren Kraus



MGen Christian Drouin, 1 CAD Commander, places a wreath during Remembrance Day at RBC Convention Centre with 1 CAD CWO Michael Scarcella on November 11, 2016, in Winnipeg, MB. Photo: Cpl Darryl Hepner, 17 Wing Imaging



HCol George Chapman, LCol Kyle Rosenlund and CWO Robert Sullivan lay a wreath on behalf of 402 Sqn during the Remembrance Day Ceremony held at Bruce Park, Winnipeg on November 11, 2016. Photo: Cpl Paul Shapka



Remembrance Day at RBC Convention Centre, Winnipeg, MB, on November 11, 2016. Photo: Cpl Darryl Hepner, 17 Wing Imaging

Around The Wing



The Royal Canadian Navy tradition of piling drums was maintained at the Remembrance Day Ceremony at HMCS Chippawa on November 11. Photo: Bill McLeod, Voxair Manager.



(L-R) Ed Moore and Dan Goulet of the Walleye Angler's Association of Manitoba (WAAM) present a cheque for \$1700 to Soldier On, represented by Major David Dea, OC JPSU Prairie Region, and WO Jason Moore, Regional Sr Clerk JPSU Prairie Region. WAAM began a tournament called 'Soldier's On the Red' two years ago and in two years participation has gone from 15 to 180 people last year. Planning has already begun for the 3rd annual event. The activity brings together soldiers and WAMM for a day of cat fishing on the Red River in association with the city of Selkirk, MB. According to WAAM, it is because of these individuals, who have given so much to us, in regards to their service to our wonderful country, that WAAM decided to give some back. Photo: Bill McLeod, Voxair Manager



LCol Genevieve Lehoux, Deputy Wing Commander, prepares to cut the cake at Canex's first anniversary at 17 Wing on November 2 while the new Canex manager Rhonda Porteous, and Wing CWO Mike Robertson look on. Photo: Bill McLeod, Voxair Manager

École francophone

Maternelle à 8^e année

École la plus près de la 17^e Escadre

Transport scolaire

Garderie francophone

Centre de la petite enfance
et de la famille



81, chemin Quail Ridge, Winnipeg (Manitoba)
<http://rdallaire.dsfr.mb.ca>

(204) 885-8000
romeo.dallaire@dsfr.mb.ca

THE VOXAIR



Give us a call and find out the
benefits of advertising with us
833-2500 ext 4120

Remembering the Real Winnie



Dr. Irene Gammel with original Winnie the Pooh painting by English artist Ernest Howard Shepard in at the Pavilion Gallery in Assiniboine Park. Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

"Germans shell town and kill 4 soldiers in Grand Place. Many others injured. Saw aeroplane fall. Stay in cellar under large grocery store (sic) for several hours. Fine." April 19, 1915, set in Ypres (First World War diary entry of Lieutenant Harry Colebourn)

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

A new exhibition, Remembering the Real Winnie, in the Pooh Gallery at the revamped Pavilion Gallery Museum in Assiniboine Park presents a Canadian story from World War 1: Lieutenant Harry Colebourn's adoption, transportation and donation to the London Zoo of a Canadian female black bear that would later inspire a literary icon, A.A. Milne's, Winnie the Pooh.

"It derives from objects in Colebourn's personal collection, many of which were with him during the Great War of 1914-1918," says material from the exhibit.

"We should all be very proud that it's here," said Trevor Clearwater, Director of Visitor Services at the Assiniboine Park Conservancy during an interview with The Voxair at the exhibit. "I'm just pleased that it's finally come home to our city."

The exhibition, which opened on November 7 and runs for a year, is co-presented by the Pavilion and Ryerson University, Toronto, under the auspices of Ryerson's Modern Literature & Culture Research Centre (MLC), with "special thanks" to the Ryan Image Centre -- "an active partner within the academic fabric of Ryerson University" -- and the Archive of Modern Conflict, notes the brochure.

Harry Colebourn joined the military at age 24, months after graduating from the Ontario Veterinary College.

Remembering The Real Winnie positions Colebourn's photographs alongside his diaries, documents, and oth-

er objects and ephemera to highlight the role of photographs within the archive, said guest curator Dr. Irene Gammel, Professor in the Department of English, Canada Research Chair, and Director of the Modern Literature and Culture Research Centre, Ryerson U, during a tour of the exhibit on opening day.

Torn and discoloured from age and use, inscribed with names and dates, these image-objects embody a story that belongs equally to Canadian culture and to global literature at the centenary of the Great War, she said, noting that most of the objects, including, of course, the photos are from the Colebourn Family Archive courtesy of Lindsay Mattick, the great granddaughter of Harry Colebourn.

"It's extremely exciting to have all this come together in one exhibition," Gammel said. "We're making a connection between Canadian cultural and military history, and the personal history of Harry Colebourn, who hailed from Winnipeg."

She observed that A.A. Milne merged the real Winnie with his son's (Christopher) teddy bear to create the fictional Winnie the Pooh.

One room in the exhibit contains a display of eight Winnie the Pooh books, including a Latin translation--the only Latin book that has ever made the New York Times best seller's list, according to Gammel. There's also an original painting that has been in the possession of the Pooh Gallery for several years of Winnie the Pooh by Ernest Howard Shepard, the English artist and book illustrator best known for illustrations in *The Wind in the Willows* by Kenneth Grahame and *Winnie-the-Pooh* by A. A. Milne.



Wall-sized photo of the Second Canadian Infantry Brigade HQ Staff taken at Valcartier, Quebec 1914; Lt Colebourn is in the middle row, riding crop in hand. Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

233-2556 1-800-665-4443

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

Jusqu'au 4 décembre • **Théâtre - Le long voyage de Pierre-Guy B.** • Théâtre Cercle Molière
• 204-233-8053

24 novembre • **Projet Spoken Word #1** • Alliance Française du Manitoba • 204-477-1515

24 novembre • **Vernissage de l'exposition Changements Climatiques** • CCFM • 204-233-8972

25 novembre • **Mascarade - Fête de fin de semestre** • Association Étudiante de l'USB • 204-233-0210

25 novembre • **AGA - 100NONS** • Le 100NONS
• 204-231-7036

25 novembre • **La LIM - Rouges vs. Bleus**
• CCFM • 204-233-8972

26 novembre • **Noël à Saint-Boniface**
• Musée Saint-Boniface Museum • 204-237-4500

26 novembre • **Cinéma - Au nom de ma fille**
• CCFM • 204-233-8972

29 novembre • **Mardi Jazz - Charlotte Hébert**
• CCFM • 204-233-8972

1 décembre • **Coup de cœur francophone - Antoine Lachance et Philippe Brach**
• CCFM • 204-233-8972

Expositions d'art :
Pierrette Sherwood • Musée Saint-Boniface Museum
Changements Climatiques • CCFM

Programmations :
Lundis • **Pickleball** • Conseil 55+ • 204-793-1054
Lundis • **Troupe de danse française** • Union Nationale Française • 204-257-1739
Mercredis • **Bébés à la biblio** • Bibliothèque de Saint-Boniface • 204-986-4332

Pour plus d'informations et pour voir le calendrier au complet, visitez le <http://www.sfm.mb.ca/calendrier>

HOOK & SMITH

Barristers, Solicitors & Notaries Public

Dennis A. Smith, Winston F. Smith, Q.C.,
Grant W. Davis and Bernard Toews

201-3111 Portage Ave,
Winnipeg, Manitoba R3K 0W4



Telephone - (204) 885-4520 Fax - (204) 837-9846

Email: general@hookandsmith.com

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and transportation law.

Healthy Pets for Happy Families

**Charleswood
Veterinary
Hospital**

889-3110

3717 Roblin Blvd.

(Just East of the Charleswood Bridge)

**Crestview
Veterinary
Hospital**

888-7463

3025 Ness Ave.

(Corner of Ness and Sturgeon Rd.)

Associated Veterinary Hospitals

- ◆ Medicine ◆ Surgery
- ◆ Ultrasound
- ◆ Dentistry ◆ Vaccinations

baldwinson
INSURANCE BROKERS

**HOME INSURANCE!
TENANTS INSURANCE!
CAR INSURANCE!
DRIVERS LICENSES!**

204-889-2204

**17 WING WINNIPEG
in the CANEX BUILDING**

autopac

A Manitoba Public Insurance product

Piper Honoured to play at Vimy Remembrance Day Ceremony



Piper MCpl Greg McTavish strikes a poignant pose with Canada Bereft at the Vimy Memorial. Photo: Supplied.

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Attending the Remembrance Day Ceremony at the Canadian National Vimy Memorial was “a dream come true” for Master Corporal Greg McTavish, a Class A reservist with 402 Squadron’s Pipes and Drums.

He was selected to attend on short notice to support Operation Distinction-- the Remembrance Day Service organized by the Canadian Armed Forces personnel from Allied Joint Force Command Naples.

MCpl McTavish, 39, who lives with his wife and two young daughters in Dugald (24 kilometres east of Winnipeg), received a phone call at home on Friday, November 4 at 10:30 AM asking, “if I could get to France for November 11” to take part in the Remembrance Day Service at Vimy.

The Canadian National Vimy Memorial in France is dedicated to the memory of Canadian Expeditionary

Force members killed during the First World War. It also serves as the place of commemoration for Canadian soldiers killed or presumed dead in France who have no known grave. The monument includes a 100-hectare preserved battlefield park that encompasses a portion of the ground over which the Canadian Corps made their assault during the initial Battle of Vimy Ridge offensive of the Battle of Arras.

The Battle of Vimy Ridge was the first time all four divisions of the Canadian Expeditionary Force participated in a battle as a cohesive formation. As a result it the battle is credited with helping to create a sense of nationhood in the young country of Canada.

MCpl McTavish’s participation in the service came about by happenstance. It first began with an email on November 3 from Master Warrant Officer Richard Mayne, who’s posted to JFC Naples, to Chief Warrant Officer Mike Scarcella at 1 Canadian Air Division.

MWO Mayne explained how the piper who was supposed to play at the service in Vimy had to cancel and asked CWO Scarcella for help in locating another. The problem was that almost every available piper had already been booked for Remembrance Day by that time.

After receiving the telephone call asking him if he was interested in going to Vimy, MCpl McTavish, who in civilian life runs AHS Testing & Balancing, an air conditioning contractor, said he ran from his office to tell his wife, Melanie.

“She knows how important Vimy is to me,” he said, during an interview with The Voxair on November 17.

“She said, ‘Why are you even asking me?’”

His interest in Vimy began back in high school, noted MCpl McTavish, who has a tattoo of the Vimy Statue, “Mother Canada,” on the calf of his right leg.

“He was adamant that the Battle of Vimy was the birth of Canada. That’s why Canada became a nation,” he explained, of his former teacher’s position on the importance of Vimy. “That was the first time all four services of Canada fought together.”

MCpl McTavish, a Reservist for the past 17 years and a bagpiper for 30 years, flew onboard one of 402 Squadron’s Dash 8 CT142 aircraft to CFB Trenton on November 6. On November 8, along with other CAF members, he boarded a CC-150 Polaris to Naples.

“I had no clue what was going to happen in Europe,” said MCpl McTavish. “I got off the plane dressed in civilian clothes. I carried my own bagpipes. There was someone waiting for me, Sergeant Gord Fricker. He was my tour guide. Italy is so beautiful.”

The following morning, the NATO group hopped onto the same Airbus for their flight to Lille, the capital of the Nord-Pas-de-Calais region in northern France.

“It was about a half hour bus ride from Lille to the Vimy Memorial,” MCpl McTavish said, noting that you pass through corridors of trees along the way. “I was in my full dress, including a kilt and a big feather bonnet.”

He estimated that some 200 people, including tourists, were watching the ceremony--which included troops from 3 PPCLI on parade, RCAF personnel, a bugler playing the Last Post, and a speech by Lieutenant-General J.A.J Parent, Deputy Commander A JF Command Naples. They did a “dry run” at first, observed MCpl McTavish.

“Then, I piped the Lament,” he said. “It was a beautiful day, cold and windy with crystal blue skies. The monument was breathtaking. It shines on top of the hill. It was such an amazing experience. I had my job to do.”

Afterwards, the military personnel toured through Cemetery 2, he added, mentioning that they also toured the underground tunnels and trenches. “I played the Lament there too. That’s where it hit me looking at all the gravestones line up in a row. I got very emotional.”



Like mother like son. Piper MCpl Memorial Greg McTavish sporting a Canada Bereft tattoo. Photo: Supplied.



award winning
**Assiniboia
Animal
Hospital**

Gentle with
Pets & Prices

889-5570
3050 Portage Avenue

Salesperson Required



The Voxair is looking for a motivated, outgoing, self-starter as a commission sales rep to bring in new advertising clients, develop relationships with clients, and present our product line to buyers. Pay structure is commission based with bonus eligibility.

Please contact The Voxair at 204-833-2500 ext. 4120 for more information.



www.pspwinnipeg.ca




FREE ENTRY!

STRESSED? TAKE CHARGE!

Holiday Edition

THURSDAY, DECEMBER 1st

0830-1600HRS

- Practical tools on time management and much more
- Find new ways of coping with social pressure
- Communicate expectations with family and friends

For more information or to register, contact Health Promotion at (204) 833-2500 ext. 4150 or healthpromo@forces.gc.ca



Family Holiday Fun

Sunday DEC 4
1300-1600 hrs
Bldg 90

An afternoon filled with family fun!
One hour games, one hour to the pool, one hour visit with Santa, hot chocolate, holiday crafts & cookie decorating.

All adults free
\$3 with membership - max \$10 per family
\$4 without membership - max \$12 per family

For more info: 204-833-2500 Ext 2067 or 5129



LE STRESS? ÇA SE COMBAT!

Édition des fêtes

JEUDI 1^{ER} DÉCEMBRE
DE 8 H 30 À 16 H

- Outils pratiques de gestion du temps et bien plus encore
- Découvrez de nouvelles façons de faire face aux pressions sociales
- Communiquez vos attentes à votre famille et à vos amis

Pour obtenir de plus amples renseignements ou vous inscrire, communiquez avec Promotion de la santé au 204-833-2500, poste 4150, ou à healthpromo@forces.gc.ca



GOOD FOOD BOX

PROGRAMME DE LA BOÎTE VERTE

A community-based program designed to encourage healthier eating through the promotion of fresh fruits & vegetables!

Il s'agit d'un programme communautaire qui a pour but d'encourager une alimentation saine grâce à une plus grande consommation de fruits et de légumes frais!

It is a bulk-buying program that aims to lower your grocery bill by buying bulk, fresh fruits & vegetables from local farms & distributors.

Afin de diminuer le montant de votre facture d'épicerie, les fruits et légumes sont achetés en grosses quantités auprès des fermiers et des distributeurs locaux.

THE BOXES ARE PREPARED MONTHLY!
Each box contains a variety of high-quality, fresh, nutritious fruits & veggies. Stock depends on which are in season or available at the best value.

LES BOÎTES SONT PRÉPARÉES CHAQUE MOIS!
Chaque boîte contient divers fruits et légumes frais, nutritifs et de qualité. Le choix dépend de la saison et des occasions d'achat au meilleur prix.

ORDERS CAN BE PLACED ONLINE AT www.pspwinnipeg.ca
It is a one-time user request form must be filled out and returned before you can register.
Online order payment by credit card only.
Orders are also accepted at the Rec Centre (Bldg 90) front desk with payment by cash, cheque, credit & debit.

PASSER SA COMMANDE PAR INTERNET À www.pspwinnipeg.ca
Il faut compléter un formulaire de demande d'achat avant de passer l'ordre en ligne.
La carte de crédit est l'unique modalité de paiement acceptée par internet. On peut aussi passer sa commande au poste de surveillance du centre de loisirs (Bât. 90) avec paiement par comptant, chèque, crédit ou débit.

SEPT	OCT	NOV	DEC
Order by: 16 SEPT Pick up: 21 SEPT	Order by: 14 OCT Pick up: 19 OCT	Order by: 10 NOV Pick up: 16 NOV	Order by: 9 DEC Pick up: 14 DEC

Small Box \$17
Large Box \$27

Petite boîte 17 \$
Grande boîte 27 \$

NO ORDERS ACCEPTED AFTER THE DEADLINE.
PLEASE BRING YOUR OWN BAGGONES TO CARRY YOUR PRODUCE HOME.

AUCUNE COMMANDE NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LA DATE LIMITE.
S'IL VOUS PLAIT APPOORTER VOS PROPRES SACS / BOTES POUR TRANSPORTER LES PRODUITS CHEZ SOI.

For more info / Pour plus de renseignements : Deanne.Bennett@forces.gc.ca • ext./poste 7013



Activités en famille pour le temps des fêtes

Dimanche 4 DÉC
13h00-16h00
Bât 90

Un après-midi rempli d'activités en famille!
On laisse jouer à des jeux, on fait dans la piscine, on se baigne dans la piscine, on fait du chocolat chaud, on fait des décorations de Noël.

Entrée gratuite pour adultes!
\$3 pour l'adhésion - 10\$ max par famille
\$4 sans adhésion - 12\$ max par famille

For more info: 204-833-2500 poste 2067 ou 5129

The Overall Benefits of Drinking Responsibly

*This article is for general information purposes and reflects solely the opinion of the author.

by Shedyn Chiocchio, SISIP Financial

Once Friday rolls around, most Canadians are eager for that tall glass of wine or pint of beer to help them get into "weekend mode". My friends and I are among the many young Canadians who spent thousands of dollars a year on alcohol, bars and clubs. Now graduated and working, I am more conscious of how unhealthy, not to mention expensive, this trend can be. That is why I have been thinking about responsible drinking, and the 2016 Addictions Awareness campaign is a good place to start!

My past <previous> behavior:

On Saturday's my friends and I would go to the liquor store and easily spend \$20-40 on alcohol, and that was before a "night on the town". That number should easily double or even triple by the end of the evening (between the 5-6 drinks at the bar, cab rides, bar covers, etc). On average, we could spend up to \$360/month (\$5,000/year)!

According to the Canadian Centre on Substance Abuse, the recommended number of drinks per week for women is 10 (no more than 2 drinks/day). For men, 15 drinks a week (no more than 3 drinks/day). Although 2-3 drinks a day is considered acceptable, cutting back further and saving it for a really special occasion, will definitely help save you money in the long run...

My current behavior:

There are a wide range of options available to enjoy myself that are often less costly than going out. So, I

have implemented some useful strategies to limit my alcohol consumption and again, having a positive impact on not only my physical but my financial well-being:

- Having a movie night in the comfort of your own home: this will save you the most money since not only are you staying away from drinking, but watching a movie at home is free (think online streaming).
- Getting some exercise...and actually using that gym membership!
- Staying in with your friends sharing the cost of store-bought wine, or even less expensive alternatives (tea, pop, etc) is also a good way to stay on track money-wise.

Therefore, think of the many alternatives that can also offer savings of almost \$5000/year! With the extra 'cash' you can fill most of your annual TFSA or spend it on a well-deserved all-inclusive vacation down south, create a CAF Saving program or add to your existing emergency fund, reduce your credit card debt or even if you're looking for stability...how about saving for your future mortgage! Everything is possible with a little awareness and planning.

SISIP Financial is pleased to provide prizes to this year's Addictions Awareness Campaign. For more information on SISIP Financial and its programs and services visit them at sisip.com!



TOP FUEL for Top Performance

BOUFFE-SANTÉ pour un rendement assuré

December 5 & 6
0830-1600 hrs
5 et 6 décembre
08h30 - 16h00

- Evaluate your eating patterns - Évaluez vos habitudes alimentaires
- Learn to read food labels to make better choices - Apprenez à lire les étiquettes des produits
- Plan and prepare for training and competition - Sachez vous préparer en vue d'un entraînement ou d'une compétition
- Learn how to adjust your eating to lose weight or bulk up - Apprenez à modifier votre alimentation et vos exercices pour perdre du poids ou augmenter votre masse musculaire

Free to Military members, their families & DND Employees! For more information or to register call Health Promotion at (204) 833-2500 ext.4150 Or email healthpromo@forces.gc.ca
Gratuit pour les membres militaires, de leurs familles et les employés du DND!
Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, composez promotion de la santé au (204) 833-2500 4150, Ou par courriel healthpromo@forces.gc.ca



Connect with us:

102 Comet Street / 102, rue Comet

204-833-2500 extension / poste 4500

www.familyforce.ca / www.forcedelafamille.ca

www.facebook.com/WinnipegMFRC www.facebook.com/WinnipegMFRCYouth

Upcoming MFRC Programs and Events

Ladies Night Out

Ornament exchange

Grab your girlfriends, your sisters and your neighbours and come out to the MFRC for our annual Ladies Night Ornament Exchange. Please bring a new wrapped ornament (\$5) and an appie or dessert to share. We will be playing some games, and having a lot of fun and laughs.

Monday, December 12

7:00 to 9:00 p.m.

Free

Registration deadline: December 8

Une soirée pour mesdames... Échange de décorations de Noël

Invitez vos amies, vos sœurs ou vos voisines au CRFM pour l'Échange annuel de décorations de Noël ! Veuillez apporter une boule ou autre décoration emballée (5 \$) ainsi que des hors d'œuvres ou un dessert à partager. Il y aura du plaisir, des rires, des jeux et du plaisir pour tous !

Lundi 12 décembre

19 h à 21 h

Gratuit

Date limite d'inscription : 8 décembre

Présenté en anglais

Groupe de femmes francophones

Souper de Noël et échange de cadeaux

Venez célébrer l'arrivée du temps des fêtes en vous joignant à nous pour un bon souper où rires et plaisirs

seront de la partie. Apporter un cadeau d'une valeur de 10 \$ pour l'échange de cadeaux !

Jeudi 8 décembre à 18 h

Olympia Diner, 3253, av. Portage

Le coût du repas et des breuvages est aux frais des participantes.

Date limite d'inscription : 6 décembre

Francophone ladies group

Christmas dinner and gift exchange

If you speak French, come celebrate the holiday season by joining this group for a good meal where fun and laughter are guaranteed. Bring a gift with a value of \$10 for the gift exchange.

Thursday, December 8

6:00 p.m.

Olympia Diner, 3253 Portage Ave.

Participants are responsible for paying for their own food and beverages.

Registration deadline: December 6

Drop 'N' Shop

Need some time to finish some last minute Christmas shopping? Leave your child(ren) ages 6 months-6 years with us for the morning/afternoon or full day.

Saturday, December 17th

9:30am-4:00pm

Kids Care 630 Wihuri Road

Special drop 'n' shop rate: \$10/half day/child; \$20/full day/child

Registration deadline: December 15, 2016

Please call 204-833-2500 ext. 2491 to register.

Children ages 6-12 may wish to register for the PSP Drop 'n' shop by calling 204-833-2500 ext. 5139 or 2057.

Service de garde « Drop 'N' Shop »

Avez-vous besoin d'un peu de temps pour faire vos achats de Noël de dernière minute ? Déposez vos enfants âgés de 6 mois à 6 ans

avec nous pour la matinée, l'après-midi ou pour toute la journée.

Samedi le 17 décembre

De 9 h 30 à 16 h

Salle Kids Care, 630, ch. Wihuri

Tarif spécial : 10 \$/demi-journée par enfant ; 20 \$ pour la journée par enfant

Date limite d'inscription : 15 décembre 2016

Contactez le 204-833-2500, poste 2491 pour

l'inscription.

Les enfants âgés de 6 à 12 ans peuvent être inscrits au programme « PSP Drop 'n' Shop » du PSP en composant le 204-833-2500, poste 5139 ou 2057

Family Christmas party

Drop in and celebrate the season with MFRC staff and Board members. There will be holiday crafts and activities for the kids to do, Christmas music and snacks, as well as a surprise visitor from 2:30 to 4:30 p.m.

Friday, Dec. 16 from 2:00 to 5:00 p.m.

Célébration de Noël en famille

Passez au CRFM pour célébrer la saison avec les membres du conseil d'administration et le personnel du CRFM ! Nous offrons des activités et du bricolage pour les enfants, de la musique de Noël et des collations. Un invité surprise s'arrêtera pour rencontrer les enfants de 14 h 30 à 16 h 30.

Vendredi 16 décembre

Santa's Elves and the Magic Christmas Shoppe

A shopping experience for children ages 12 and under! Children may visit the special shoppe to purchase gifts for the people on their list. Personal assistants will be on hand to help select and wrap gifts. Each gift will be 50 cents and children must pay cash at the shoppe. Coffee and snacks will be available for parents while they wait. Parents are requested to pre-register for this event and children will be given a shopping appointment. Those without a scheduled time may not be able to participate.

Gifts per child may be limited, based on availability of gifts.

Wednesday, December 14

9:00 to 11:30 & 1:00 to 6:00 p.m.

\$0.50 per gift

Les lutins du Père Noël et la Boutique magique

Une expérience de magasinage pour les enfants de 12 ans et moins ! Les enfants peuvent visiter la Boutique magique pour acheter des cadeaux pour les personnes sur leur liste de Noël ! Des assistantes d'achats personnels seront disponibles pour aider les enfants à choisir et pour emballer les cadeaux. Chaque cadeau coûte 50 cents (argent comptant uniquement). Le café et une collation sont offerts aux parents pendant leur attente. L'inscription est obligatoire ; chaque enfant recevra un rendez-vous pour faire ses achats. Ceux sans rendez-vous pourront ne pas être en mesure de participer. Le nombre de cadeaux par enfant peut être limité, selon la disponibilité des cadeaux.

Mercredi 14 décembre

De 9 h 30 à 11 h 30

De 13 h à 18 h

50 cents par cadeaux

Guest Speaker / Conférencière d'honneur
KIM MILLS
Author of the *She is Fierce* blog, military spouse, mother of 3 and military family advocate. /
Auteur du Blog *She is Fierce*, conjointe de militaire, mère de 3 enfants et porte-parole des familles de militaires.

Entertainment by / Musique de la
The Royal Canadian Air Force Band
Musique de l'Aviation royale canadienne

Yellow Ribbon Gala
2017

VICTORIA INN Hotel and Convention Centre
1808 WELLINGTON AVE.

Cocktails 6:00 pm ~ Dinner 7:00 pm
Music & Casino following dinner

Cocktails à 18 h ~ Dîner à 19 h
Musique et casino débiteront après le repas

Gala des rubans jaunes

Saturday **FEBRUARY 18** le samedi **FÉVRIER**

\$100 per person* or Table of 10 for \$900
*A charitable donation receipt will be issued for a portion of the purchase price.
TICKETS AVAILABLE UNTIL FEBRUARY 8, 2017
DRESS: FORMAL ATTIRE, BUSINESS SUIT ACCEPTABLE.

100\$ par personne* ou 900\$ pour une table de 10
*Un reçu pour les dons de bienfaisance vous sera remis pour une partie du prix d'achat.
LES BILLETS SERONT EN VENTE JUSQU'AU 8 FÉVRIER 2017
TENUE : TENUE DE SOIRÉE OU COMPLÈTE.

For ticket information / Pour obtenir des renseignements sur les billets : **204.833.2500** ext./poste **4500**
MFRC/CRFM ~ 102 Comet Street / 102, rue Comet ~ Monday to Friday 8:30am - 4:30pm / du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

WINNIPEG MFRC ~ CRFM DE WINNIPEG

2017 YELLOW RIBBON GALA
GALA DES RUBANS JAUNES 2017

50/50

WIN UP TO \$5000!
2000 TICKETS PRINTED
Winner will be drawn at approx. 10:45 pm
February 18, 2017
during the Yellow Ribbon Gala
~ Victoria Inn Hotel and Convention Centre ~

GAGNEZ JUSQU'À 5 000 \$!
2 000 BILLETS IMPRIMÉS
Le tirage aura lieu le 18 février 2017
vers 22 h 45
durant le Gala des rubans jaunes
~ Victoria Inn Hotel and Convention Centre ~

Tickets are available for purchase from the MFRC, 102 Comet St. and will also be sold during the Yellow Ribbon Gala.

Vous pouvez vous procurer des billets au CRFM, 102 rue Comet et ils seront également vendus lors du Gala des rubans jaunes.

Licence / Permis # LGA 4519 RF

TICKETS \$5 EA. 5 \$ PAR BILLET

INFO : **204-833-2500** EXT./POSTE **4500**

Today's Trivia Answers

1. \$48.00.
2. Toronto Argonauts – 16. (Edmonton Eskimos are second with 14 victories.)
3. Saskatchewan Roughriders – 15.
4. Winnipeg Blue Bombers – 24. (Winnipeg has won the Cup 10 times.)
5. 65th (November 27, 1977) – 68,318 people saw the Montreal Alouettes defeat Edmonton 41-6 at Olympic Stadium in Montreal.
6. All three have won seven Grey Cups.
7. Three players have won the MVP three times; Doug Flutie, Damon Allen, and Sonny Wade.
8. Don Sweet (K) – Alouettes – 1974, 1977, 1979. Dave Sapunjis (SB) – Stampeders – 1991, 1992, 1995.
9. Russ Jackson – Ottawa Roughriders (1969) – four.
10. Edmonton Eskimos – five (1978-1982).
11. #10 Bernie Faloney (QB); #10 Angelo Mosca (DT).
12. Lui Passaglia (K/P/WR) – B.C. Lions – 408.
13. Bob Cameron (P) – Winnipeg – 353.
14. Milt Stegall (SB) – Winnipeg – 147.
15. George Reed (RB) – Saskatchewan – 134.
16. Henry "Gizmo" Williams (WR/PR/KR) – Edmonton – 26.
17. Paul McCallum – Saskatchewan – 62 yards (October, 27, 2001, vs. Edmonton).
18. Zenon Andruzyshyn – Toronto – 108 yards (October 23, 1977, vs. Edmonton), Christopher Milo – Saskatchewan – 108 yards (October 29, 2011, vs. Hamilton).
19. Tyrone Williams (WR) – Vanier Cup – University of Western Ontario – 1989; Super Bowl – Dallas Cowboys – 1993, 1993; Grey Cup – Toronto – 1996.
20. Anthony Calvillo – Montreal – 79,816.

PERSONAL CLASSIFIEDS

FRESH BROWN EGGS FOR SALE

Brown eggs from free-range, organically fed hens. Direct from the farm.
\$3 per dozen

PLEASE CALL 204-807-6195

Send us an e-mail today to place your FREE Classified ad (of 50 words or less) at: voxair@mymts.net. Classified ads will run for one month (two issues) unless space permits or specified otherwise.

Taroscopes

BY
NANCY

Aries (March 21 – April 19): Don't go overboard if you've got extra cash. Stash some away for a rainy day. Prepare for the possibility of challenges ahead by getting physically fit. This improves your mindset and has a positive effect on your emotions as well. End unhealthy habits and negative associations.

Taurus (April 20 – May 20): Outside influences strongly effect your lifestyle. You'll be happy to see new opportunities coming your way. Things fall into place quickly. Celebrate the curious twists that life takes. They benefit you now but they can be challenging as you must re-assess your priorities.

Gemini (May 21 – June 21): Keep your wits about you and play your cards close to your chest when dealing with others. Assert yourself to find out what's going on behind the scenes if you feel you're being kept in the dark. Take charge of situations that effect your future. Insist on getting what you're entitled to.

Cancer (June 22 – July 22): Your energy increases. As your focus and awareness sharpens, you'll see things you missed before. Answers to problems and solutions also become obvious. Set up a system to keep yourself on track to reach a goal. It's all about knowing what works for you. Pick your battles.

Leo (July 23 – August 22): You will have to fix or replace a few things but since you wanted something new anyway this isn't bad news. Do the research before investing in a large ticket item. And if you can't use logic take a sensible friend with you when shopping. What looks like a great deal may not be.

Virgo (August 23 – September 22): Look on the bright side and count your blessings. A sense of gratitude has a huge impact on how you feel. You're seeing results from past efforts. Enjoy the feeling of being happier and healthier. Make plans to get out with friends. Do more of what you love.

Libra (September 23 – October 23): Your dynamic energy makes it possible for you to do so much, and people are eager to be with you. Still you need to take breaks, meet deadlines and prepare for tests. Attend fewer parties. Forego the rest. Keep your wits about you. Yes you could wing it but is it worth it? No.

Scorpio (October 24 – November 21): Your successes have not brought you peace of mind. What hasn't panned out wears you down. Give yourself a break. Plan a vacation. Maintain connections with the really sincere people in your life who can help you put things in perspective. Disconnect from fake friends.

Sagittarius (November 22 – December 21): Challenging times won't hold you back. Your stamina and intelligence help you prevail. Pay attention to, and take care of your body. Consider a working trip or a vacation, to a place that helps you heal and regain a sense of wellness down to the depths of your soul.

Capricorn (December 22 – January 19): Negative thoughts can alert you to what isn't working for you. What is it that you need to revisit? Reshape your future. Look into a new enterprise that more closely reflects your hopes for yourself and your world. Open your heart. It is in the giving that you receive.

Aquarius (January 20 – February 18): It takes time to assess your life and determine what is best for you. Look to the future. Contemplate and consider. There are a wealth of opportunities waiting. Sometimes when we fail we learn so much that the lessons were worth it. So get out and live and learn to the max.

Pisces (February 19 – March 20): What can you do to make the world a better place? Focus on being the best you can be. You have the ability to help others feel empowered. Inspire, teach, and share. Be open to all the energy around you. Take note of flashes of insight and great ideas that come when you're relaxed.

FOR APPOINTMENTS CALL 775-8368

THE VOXAIR
Your 17 Wing Community Newspaper
WWW.THEVOXAIR.CA



Barala Kennels

YOUR PET'S HOME AWAY FROM HOME

- BOARDING ALL BREEDS OF CATS & DOGS
- INDIVIDUAL QUARTERS AND OUTDOOR RUN
- PET EXERCISE AND PLAY AREA • SEPARATE CAT FACILITIES
- CENTRAL AIR CONDITIONED AND HEATED KENNELS
- AIRPORT PICKUP & DELIVERY

OWNERS: GARTH AND SARA GRANT

barala@mts.net www.baralakennels.com **633-2629**

PROUD OF OUR PAST



PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...

ST. JAMES LEGION

Branch No. 4
Royal Canadian Legion
1755 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba

CHASE THE ACE

Monday 6 pm

TEXAS HOLD 'EM

Tuesday 7 pm

ZUMBA

Tuesday / Thursday 10-11 am

LINE DANCING

Tuesday / Wednesday 7-9 pm

DANCE TO LIVE BANDS

Friday 8pm-1am June-August
Every Saturday 7-11 pm

MEAT DRAWS

Friday 5-7 pm
Saturday 2-5 pm

ASSINIBOIA UNIT NO. 283

Army, Navy & Air Force Veterans in Canada
3584 Portage Avenue Winnipeg, MB
Club rooms: 837-6708



BINGO: Monday, Wednesday & Friday at 7:30 pm
Early Bird starts at 7:00 pm
SENIOR'S BINGO: Thursdays at 1:30 pm
CRIBBAGE: Thursdays at 7:30 pm
DANCING: Friday 8:00pm-12:00am
MEAT DRAWS: Friday at 6:30 pm Saturday at 3:00 pm

WELCOME ALL MILITARY PERSONNEL

HABING LAVIOLETTE

BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES



RONALD HABING
BA. LL.B.

and

SIDNEY LAVIOLETTE
BA. LL.B.



REAL ESTATE & MORTGAGES • WILLS & ESTATES
• FAMILY & CIVIL LITIGATION • FAMILY LAW • BUSINESS LAW

2643 Portage Avenue

Phone: (204) 832.8322 • Fax: 832.3906

ron@habinglaviolette.com



mmmm... MARIGOLD
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

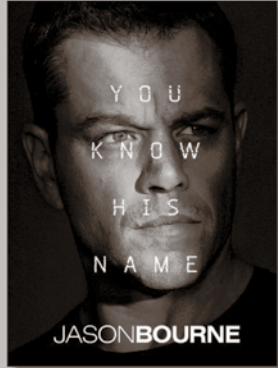
Cantonese & Szechuan Cuisine

Dine In • Take Out • Catering

1245 Inkster Blvd
2591 Portage Ave
1380 Ellice Ave
718 Osborne St



Free!
MOVIE NIGHTS 2016



WEDNESDAY 7 DECEMBER
Doors Open - 1830 hrs • Show Time - 1900 hrs
BLDG 90 THEATRE
SNACK AVAILABLE FOR PURCHASE • \$1 EA.
For more information contact: deanne.bennett@forces.gc.ca • Ext. 7013

MORE FREE movie nights to come!
JAN 11, 2017
FEB 8, 2017

Gratuit!
SOIRS AU CINÉMA 2016



MERCREDI 7 DÉCEMBRE
les portes ouvrent à 18 h 30 • 19 h au cinéma
BÂT. 90 – THÉÂTRE
DES COLLATIONS SONT OFFERTES À 1 \$ CHACUNE
Pour en savoir plus, veuillez contacter : deanne.bennett@forces.gc.ca • Poste 7013

PLUS de soirs au cinéma GRATUITS à venir!
11 JAN 2017
8 FÉV 2017

Chaplain's Corner

Advent: More than chocolates and calendars

Is it me, or does it seem to happen every year several days after Remembrance Day, department stores start playing Christmas songs, and various radio stations start counting down to Christmas like it is actually doomsday? This time of year, stress mounts up as individuals try to reschedule their lives so as to fit in school concerts, find time to get Christmas messages sent out, and search for the perfect gift (in stores or on the internet); while disappointment mounts about not being able to get the gift one would like to give and hoping that what you can find will somehow be good enough.

If you are like me, this time of year comes the guilty “re-evaluation of the waistline” as the mad closet dig commences seeking to find outfits that haven’t seen the light of day in a year in order to attend get togethers, work dinner parties and the obligatory family gatherings. All these things if looking through the wrong lenses easily becomes a measure of stamina rather than occasions to enjoy each other’s company. If this sounds familiar, thankfully, I am not alone!

So this leaves the question – Why do we do we even bother? The short answer is LOVE.

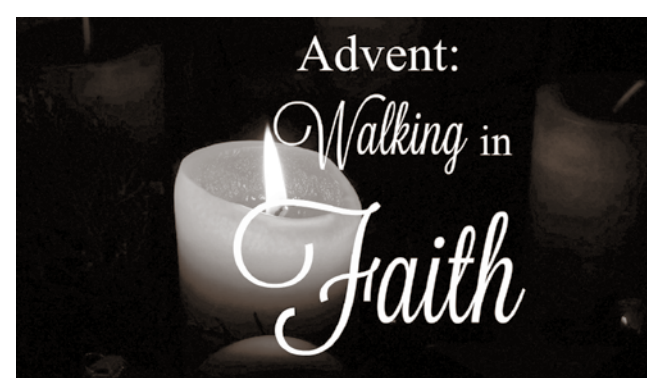
As Christians, Advent (the four weeks prior to Christmas) is a time to be prepared for the coming of the Lord. We have four weeks to dust off our lenses and sharpen our awareness to God entering our lives. Eventually, like waiting for a sunrise, Christ’s Light (calling us to love one another) comes to dispel what kept us from seeing clearly. Unfortunately, if we are too distracted with unnecessary things and no longer see what we spiritually yearn for, we run the risk of missing the whole thing!

So to recap through “other lenses” – I make time to write a note to those I am terrible at keeping connected with throughout the year because I really do care and I want them to know I am thinking of them. The “Holiday Season” has a way of bringing people closer together, to make time to enjoy each other’s company, to show support at concerts or events, to look beyond oneself to help others in need and to reconnect with others who we have missed along the way for whatever reason. There is the opportunity for reconciliation in our relationships, and there is time to reevaluate what needs to change in our own life in order to be the best person we can be.

Regarding finding the perfect gift, even if I was a millionaire I would worry that my presents did not meet expectations or wouldn’t be a true representation of my feelings for that person. A rather silly worry given I know

in my heart that the most important gifts to another human soul cannot be bought at a store or on line, we have the capacity to give it freely in every interaction: love, loyalty, concern, peace, integrity etc

For whatever your innermost desires are during this time of preparation and for whatever you hold in your heart; looking forward to connecting with loved ones, hoping for better health, waiting for family relationships to mend, my hope is you look around you through the lenses of love, to embrace new opportunities with hope and to remember the true meaning of the season through charity.



Advent/Xmas Service

On Sunday, 4 December at 1900 the 17 Wg Chaplains will be hosting an Ecumenical Advent/Xmas Service entitled “9 Lessons and Carols”.

Please join us for carols, readings, and Christmas treats to help put you in the mood for Christmas! Any questions, please contact Padre Fox at 5785.

Le dimanche 4 décembre, à 19 h, les aumôniers de la 17e Escadre organiseront un service œcuménique de l’Avent et de Noël intitulé « Neuf leçons et cantiques ».

Joignez-vous à nous pour cantiques, lectures et gâteries de Noël afin de vous mettre dans l’ambiance des Fêtes. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec l’aumônier Fox, au poste 5785.

Faith and Life

PROTESTANT

GOOD SHEPHERD PROTESTANT CHAPEL COMMUNITY

SUNDAY SERVICE (English Only) 0900 hrs
COMMUNITY SERVICES

Sunday School: It is held during the service for children ages 3 to 12. Childcare is provided on an as-required basis for children under 3 years of age.

Marriage: Contact the chaplain at least six months in advance if possible. A marriage preparation course is a requirement. *Please contact the Chaplain before setting the date for the wedding or arranging family travel.*

Baptism: The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a Chaplain. Baptism Preparation is a requirement. *Please contact the Chaplain before setting the date for the baptism or arranging family travel.*

Protestant Chapel Guild: It meets the first Sunday of the month at 1900 hrs in the Chapel Annex. All women are welcome.

CHAPLAINS

Padre Lesley Fox
(United Church) - **Chapel Life Coordinator**
ext 5785

Padre Kevin Olive
(Pentecostal)
ext TBA

Padre Greg Girard
(Christian Reformed) **Det. Dundurn**
306-492-2135 ext 4299

17 Wing
204 833 2500



17 Wing Community Chapel
2235 Silver Avenue
(Near Whytewold)



Administrative Assistant
ext 5087

CATHOLIC

ST. MARGUERITE BOURGEOYS RC CHAPEL COMMUNITY

CHAPLAINS

Padre Hope Winfield
(Roman Catholic Pastoral Associate)
- **Wing Chaplain**
ext 5417

Padre Paul Gemmiti
(Roman Catholic Priest)
- **Chapel Life Coordinator**
ext 4885

Padre Emanuelle Dompierre
(Roman Catholic Pastoral Associate)
- **Mental Health Chaplain**
ext 5086

Padre Frederic Lamarre
(Roman Catholic Pastoral Associate)
ext TBA

SUNDAY MASS (Bilingual) 1100 hrs
COMMUNITY SERVICES

Religious Education: Classes can be available to children from Preschool to Grade 6.

Sacrament of Reconciliation: It is available by request and at special times of the year. Contact Padre Gemmiti.

Baptism: We recommend that you contact the chaplain’s office for an appointment six months in advance. *Please contact the Chaplain before setting the date for the Baptism or arranging family travel.*

Marriage: Six months notice (1 year preferred) is required for weddings, as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A marriage preparation course is also required. *Please contact the Chaplain before setting the date for the wedding or arranging family travel.*

MAIN OFFICES
Building 64,
Lower Level, North End.

EMERGENCY DUTY CHAPLAIN
After normal working hours s/he can be reached through the Wing Ops Duty Centre at 204-833-2700.

INFO PHONE NUMBER
For service times and contact with a chaplain of your choice, phone ext 6800 and follow the prompts.

WEBSITE
Those with access to the DIN can visit <http://17wing.winnipeg.mil.ca> then click Wing Admin - A1, then Wing Chaplains.

CARE & SHARE BENEVOLENT FUND
Contact Wing Chaplain Office for further information.

Proudly assisting military members and their families for over 22 years.

THE Clements **RE/MAX**
GROUP

- Military Relocation Specialist
- Honorable, Trustworthy and Referable
- Assisted over 2000 buyers and sellers
- Comprehensive Relocation Package

www.thedementsgroup.ca

204-987-9808

RE/MAX executives realty



Kelly Clements S.R.E.S., C.E.R.C.
kelly@theclementsgroup.ca

Chapman Goddard Kagan

Barristers & Solicitors

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2

PH: 888-7973 FAX: 832-3461

E-Mail: info@cgklaw.ca Website: www.cgklaw.ca

George E. Chapman Q.C. Kelly P. Land, B.A., LL.B. Mindy R. Lofchick, LL.B.
Alan R. Goddard, B.A., LL.B. Serge B. Couture, B.A., LL.B. Allan L. Dyker, B.A., LL.B.
Bruce D. Haddad, B.A., J.D. Katherine C. Misko, B.A., J.D.

Our fees conform to the ERS guideline

A long established law firm conducting a general practice for all types of legal work.

JUDY LINDSAY

Team Realty

We've Been There and Done That!



Joanne Robertson, CD
Military Relocation Specialist

Let us help you buy or sell your home in Winnipeg and across Canada



Eldren Thuen, BA, CD
Military Relocation Specialist

www.judylindsay.com

204-925-2900 1-877-262-7072

Trudy M Johnson, B.A.

Hall of Fame
Relocation Specialist
Lifetime Achievement Award

Cell: 204.981.1529

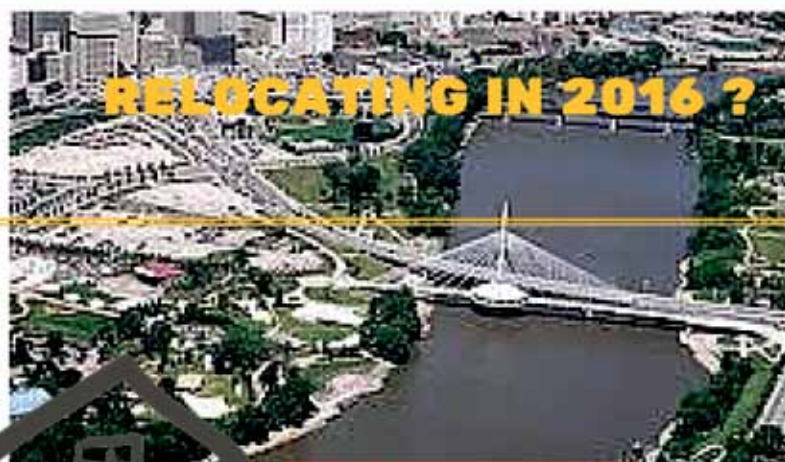
Email: trudyj@mts.net

www.trudyj.com

40th year of Professional Success
in the Winnipeg Real Estate Market



RELOCATING IN 2016 ?



Terie Langen

MILITARY RELOCATION SPECIALIST

REALTOR

204-987-9808

terie@homeisnwinnipeg.com

www.homesinwinnipeg.com



MAXIMUM
Realty Ltd.

Serving **Winnipeg & Surrounding Areas**
Residential - New Homes - Condos - Relocation - Referrals



Lee Wren
(204) 781-4487
leewren@mts.net



Eva Bessas
(204) 470-3332
ebessas@mts.net



Brendan McGurru
(204) 799-3022
mcgurru@mts.net

Joanne Gebauer

RE/MAX executives realty

(204) 889-9500

Award Winning Service



Proud to Assist Military Families
Relocation Specialist

30 Years Experience
in the Winnipeg
Real Estate Market

www.joannegebauer.com

joanne@joannegebauer.com

Toll Free: 1-877-778-3388

